



EN	Owners manual. Iron
PL	Instrukcji obsługi. Żelazko
RO	Manualul proprietarului. Fier de călcat
RU	Руководство по эксплуатации. Утюг
UA	Керівництво з експлуатації. Праска



Модель/ Model **MR319D**



Certificated in Ukraine
Виріб сертифіковано в Україні



Please read and comply with these original instructions prior to the initial operation of your appliance and store them for later use of subsequent owners.

This appliance is designed for domestic use only.

Under condition of observance of user regulations and a special-purpose designation, a parts of appliance do not contain unhealthy substances.

Technical specifications

Model MR319D

Electrical supply:

Alternating current- AC;

Rated voltage: 220-240V;

Rated frequency: 50Hz;

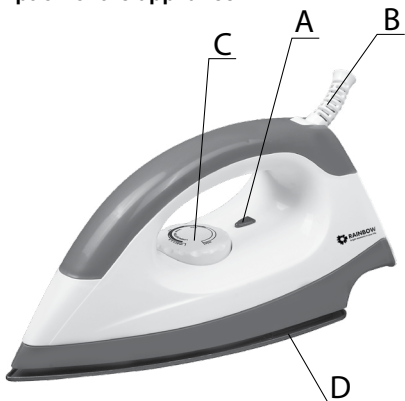
Power consumption: 1000 W;

Protective class I

Protection class IPX0

Operating modes: dry ironing

Description of the appliance



Picture1

- A- temperature control light
- B- power cord
- C- thermostat adjustment knob
- D- sole plate

SPECIAL INSTRUCTIONS

Warning!

NEVER immerse the iron, cable or plug in any liquid.
NEVER touch the appliance with wet or damp hands.

Otherwise, there is a risk to get an electric shock!

DO NOT let children or untrained persons use the appliance without supervision.

DO NOT leave the hot iron touching fabrics or very inflammable

surfaces.

DO NOT leave the appliance unnecessarily plugged in.

Disconnect the plug from the mains when the appliance is not being used.

DO NOT use the power cord or the appliance in order to pull the plug out of the socket.

DO NOT leave the appliance exposed to the weather (rain, sun, etc.).

DO NOT leave the iron without supervision when it is connected to the power supply.

INSTRUCTIONS BEFORE USING

- Use iron only for its intended use.
- The iron should always be turned to «Off» before plugging or unplugging from outlet. Never yank cord to disconnect from outlet; instead, grasp plug and pull to disconnect.
- Do not allow cord to touch hot surfaces. Let iron cool completely before putting away. Loop cord loosely around iron when storing.
- Do not operate iron with a damaged cord or if the iron has been dropped or damaged. To avoid the risk of electric shock, do not disassemble the iron take it to a qualified serviceman for examination and repair. Incorrect reassembly can cause a risk of electric shock when the iron is used.
- Close supervision is necessary for any appliance being used by or near children. Do not leave iron unattended while connected or on an ironing board.

ATTENTION!

- The surface of the device becomes very hot during operation. Be careful because you may burn yourself greatly by touching the sole plate.

In case of failure to observe the above mentioned rules there arises the danger of burning!

- Do not use it for commercial purpose.

Actions in extreme situations

- If your device has fallen into water or water has penetrated it, immediately disconnect it from the mains without contacting the device itself or the water.
- If there appears smoke, sparkling, strong smell of burning isolation, immediately stop using the device, disconnect the device from the mains and apply to the nearest service center.

Operation

BEFORE STARTUP

Before the first use remove a protective film (at presence) from an iron sole.





Make sure that all the parts of appliance don't have damages.

Please note! When using the iron for the first time, you may notice a slight emission of smoke and hear some sounds made by the expanding plastics. This is quite normal and it stops after a short time. We also recommend passing the iron over an ordinary cloth before using it for the first time.

Soft the laundry to be ironed according to the international symbols on the garment label, or if this is missing, according to the type of fabric.

GARMENT FABRIC THERMOSTAT LABEL TYPE REGULATION

Table 1

Signs on labels	Type of fabric	Thermostat positions
	Synthetic	• Low temperature
	Silk - wool	•• Medium temperature
	Cotton - linen	••• High temperature
	Fabric not to be ironed	

Start ironing the garments requiring a low temperature.

This reduces the waiting times (the iron takes less time to heat up than to cool down) and eliminates the risk of scorching the fabric.

SELECTING THE TEMPERATURE

- Put the iron in a vertical position.
- Put the plug in the socket.
- Adjust the thermostat knob (C/Picture 1) according to the international symbol on the garment label [see Table 1]. The plate temperature control light (A/Picture 1) indicates that the iron is heating up. Wait until the plate temperature control light goes off before ironing.

Warning: during ironing, the plate temperature control light (A/Picture 1) comes on at intervals, indicating that the selected temperature is maintained. If you lower the thermostat temperature

after ironing at a high temperature, do not start ironing until the plate temperature control light comes on again.

ADVICE FOR GOOD IRONING

We recommend using the lowest temperatures with fabrics that have unusual finishes (sequins, embroidery, flush, etc.).

If the fabric is mixed (e.g. 40% cotton 60% synthetics), set the thermostat to the temperature of the fibre requiring the lower temperature.

If you don't know the composition of the fabric, determine the suitable temperature by testing on a hidden corner of the garment. Start with a low temperature and increase it gradually until it reaches the ideal temperature.

Never iron areas with traces of perspiration or other marks: the heat of the plate fixes the stains on the fabric, making them irremovable.

The size is more effective if you use a dry iron at a moderate temperature: excess heat scorches it with the risk of forming a yellow mark.

Maintenance and care

Warning!

- Before cleaning the iron in any way, make sure that the appliance plug is not connected to the socket.
 - Before cleaning unplug the appliance and let it cool completely.
 - Do not let water get inside the appliance.
 - Avoid scratching the plate with steel wool or metallic objects.
 - Any deposits, starch residue or size left on the plate can be removed using a damp cloth or an unabrasive liquid detergent.
- The plastic parts can be cleaned with a damp cloth then wiped over with a dry cloth.

Storage

Before cleaning unplug the appliance and let it cool completely.

Turn the temperature control dial to the «0» position.

Keep the appliance in cool dry place, away from children and persons with reduced mental or physical abilities.

Environmental protection

Old appliances contain valuable materials that can be recycled.

Please arrange for the proper recycling of old appliances. Please dispose your old appliances using appropriate collection systems.

Subject to technical modifications!

Dziękujemy za zakup sprzętu



Prosimy o zapoznanie się z niniejszą instrukcją i zachować ją jako punkt odniesienia w całym okresie trwania instrumentu.

Urządzenie jest przeznaczone do użytku domowego.

Jeżeli urządzenie używane jest zgodnie z jego przeznaczeniem nie wytwarza szkodliwych substancji.

Charakterystyka techniczna

Model: MR-319D

Zasilanie: Prąd zmienny

Częstotliwość znamionowa 50 Hz;

Napięcie znamionowe 220-240V;

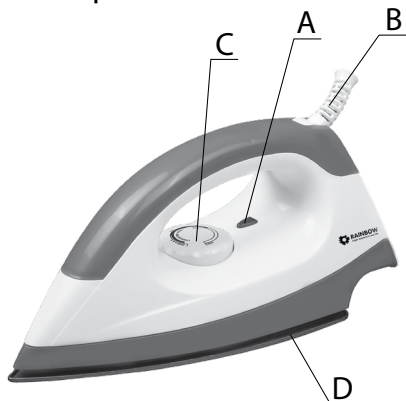
Moc: 1000W;

Klasa ochrony przed porażeniem elektrycznym I;

Wykonanie Korpusu Ochrona przed wilgocią odpowiada normie IPX0;

Tryby pracy: sucho

Budowa produktu



Rysunek 1

- A- Lampka kontrolna
- B- Przewód zasilający
- C- Pokrętko termostatu
- D- Powierzchnia grzewcza

Środki bezpieczeństwa

Szanowny użytkowniku, zachowanie ogólnie przyjętych przepisów bezpieczeństwa i zasad przedstawionych w niniejszej instrukcji czyni wykorzystanie naszego produktu wyjątkowo bezpiecznym.

UWAGA!

-Nigdy nie zanurzaj urządzenia, jego przewodu zasilającego i wtyczki w wodzie lub innych cieczach.

-Nie należy dotykać urządzenia mokrymi rękami.

Przy nieprzestrzeganiu powyższych zasad istnieje niebezpieczeństwo porażenia prądem!

- Nie należy pozostawiać włączonego urządzenia bez kontroli!
- Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia należy upewnić się, czy napięcie zasilania podane na urządzeniu jest zgodne z napięciem zasilania w Twoim domu.
- Urządzenie musi być podłączone do gniazdka elektrycznego posiadającego uziemienie.
- Wykorzystanie przedłużaczy elektrycznych lub adapterów wtyczki zasilania może stać się przyczyną uszkodzenia urządzenia lub powstania pożaru.
- To urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez dzieci i osoby niepełnosprawne lub upośledzone umysłowo, lub ludzi którzy nie mają wiedzy i doświadczenia w zakresie korzystania z urządzeń gospodarstwa domowego. Zawsze muszą pozostać pod stałą kontrolą rodzica lub opiekuna.
- Nie pozwól aby dzieci bawiły się opakowaniem produktu.
- Nie należy korzystać z urządzenia na zewnątrz.
- Nigdy nie używaj urządzenia z uszkodzonym przewodem lub wtyczką, jeśli urządzenie nie działa prawidłowo, jeśli urządzenie jest uszkodzone lub wpadło do wody. Nie naprawiaj urządzenia samodzielnie, skontaktuj się ze sprzedawcą.
- Zawsze należy odłączyć urządzenie od sieci, gdy nie jest w używane. Przed odłączeniem od zasilania, pamiętaj aby termostat ustawić w pozycji «OFF».
- Nigdy nie należy odłączać urządzenia, wyciągając wtyczkę z gniazdka za przewód.
- Nie używaj urządzenia w czasie burzy lub wichury. Ponieważ wtedy możliwe są skoki napięcia sieciowego.
- Nie dopuszczaj do dotykania przewodu zasilającego do nagrzaných

i ostrych powierzchni.

- Unikać silnych naprężeń, zaginania się i skręcania przewodu zasilającego. Nie owijaj przewodu zasilającego wokół obudowy.
- Nie rzucaj urządzeniem.

UWAGA!

Powierzchnia robocza urządzenia jest bardzo gorąca. Bądź ostrożny, ponieważ można się poparzyć dotykając gorącej powierzchni.

Niezastosowanie się do powyższych zasad, istnieje ryzyko poparzenia!

- Nie zostawiaj żelazka na delikatnych tkaninach lub w pobliżu łatwopalnych materiałów lub tkanin.
- Nie należy używać chemicznych dodatków, środków zapachowych lub środków zmniejszających zawartość wapnia w wodzie.

Niespełnienie tych warunków może prowadzić do przedwczesnego uszkodzenia urządzenia.

Działania podejmowane w sytuacjach awaryjnych

- Jeśli urządzenie wpadnie do wody, należy natychmiast odłączyć przewód zasilający bez dotykania samego urządzenia lub wody.
- W przypadku pojawienia dymu, iskiei, silny zapach palonej izolacji, należy natychmiast zaprzestać korzystania z urządzenia, należy odłączyć przewód zasilający i skontaktować się z sprzedawcą.

Korzystanie z urządzenia

- Przed pierwszym użyciem zdjąć folię ochronną ze stopy żelazka.
- Podczas używania żelaza po raz pierwszy, może pojawić się niewielka ilość dymu i mogą być obecne nie typowe dźwięki wynikające z obecności i rozszerzenia się materiałów ochronnych z tworzyw sztucznych. Jest to normalne zjawisko mogące potrwać kilka minut. Zachęcamy do przetestowania żelaza na zwykłej szmatce





przed użyciem go po raz pierwszy.

-Żelazko powinno być przechowywane i wykorzystywane wyłącznie na stabilnej powierzchni.

Zasady używania żelazka

-Wybór trybu prasowania, zgodnie z międzynarodowymi symbolami na etykietach odzieży lub w zależności od rodzaju tkaniny.

Tabela 1

Etykieta na produkcie	Rodzaj tkaniny	Ustawienie termostatu
	Tkaniny syntetyczne	• Niska temperatura
	Jedwab i wełna	•• Średnia temperatura
	Tkaniny bawełniane	••• Wysoka temperatura
	Nie zaleca się prasowania tego typu tkanin	

- Pamiętaj aby najpierw prasować ubrania, które wymagają prasowania w niskiej temperaturze, taki zabieg zmniejsza czas oczekiwania (żelazko potrzebuje dużo więcej czasu aby wystygnąć niż do tego aby się nagrzać) i eliminuje ryzyko spalania tkaniny.

WYBÓR TEMPERATURY

- Ustaw żelazko w pozycji pionowej.
- Włóż wtyczkę do gniazdka.
- Włącz termostat (C/ Rys.1) według symboli odzieży (patrz tabela 1). Lampka kontrolna (A/ Rys.1) zacznie świecić, oznacza to że żelazo zaczęło się nagrzewać. Poczekaj, aż zgaśnie i zacznij prasowanie.

Ostrzeżenie:

Podczas prasowania okresowo zapala się kontrolka temperatury (A/

Rys.1) - oznacza to, że żelazko utrzymuje wybraną temperaturę. Jeśli obniżysz temperaturę prasowania, nie zaczynaj prasowania, dopóki wskaźnik kontroli temperatury nie zapali się i nie zgaśnie.

PORADY DOTYCZĄCE PRASOWANIA

- Zaleca się stosować niską temperaturę podczas prasowania tkaniny z haftem lub cekinami itp.
- Jeśli tkanina jest mieszana (40% bawełny i 60% syntetycznych, itd.), temperatura żelaza powinna odpowiadać temperaturze materiału, który ma najniższą temperaturę prasowania.
- Jeśli nie wiesz, jaką temperaturę wybrać, spróbuj przyłożyć żelazko w ukrytych miejscach np.: na szwach. Zaczynij od niskiej temperatury i zwiększaj ją aż do osiągnięcia pożądanego efektu.
- Nie prasować miejsc ze śladami potu i kurzu, ponieważ prasowanie tych miejsc może spowodować to że plam tych nie da się wybarwić.
- Aby nie zostawić śladów na błyszczących jedwabiach, wełnie i materiałach syntetycznych, prasuj je od wewnątrz.
- Aby nie zostawić śladów na błyszczącym aksamicie, prowadź żelazko jednym kierunkiem (zgodnie ze strukturą tkaniny) i nie dociskaj żelazka.
- Większość materiałów łatwiej prasować, jeżeli nie są one całkowicie suche. Na przykład, jedwab powinien być zawsze prasowany gdy jest wilgotny.

Czyszczenie i konserwacja

UWAGA!

- Nigdy nie czyścić urządzenia podłączonego do sieci.
- Przed przystąpieniem do czyszczenia należy odłączyć urządzenie i poczekać aż ostygnie.
- Nie należy używać agresywnych środków czyszczących.
- Nie należy dopuszczać, aby woda lub inny płyn dostał się do urządzenia, z wyjątkiem części przeznaczonych specjalnie do tego celu.

Zanieczyszczenia ze stopy żelazka można usunąć przy użyciu gąbki z płynem do mycia lub roztworu octu i wody.

- Nie czyść „stopy żelazka” metalowymi szczotkami !
- Plastikowe części żelaza z przetrzyj wilgotną szmatką, a następnie wysusz.
- Wszelkie inne prace powinny być wykonywane przez wykwalifikowany personel w centrum serwisowym.

Magazynowanie

- Przed przechowywaniem, należy odłączyć, ostudzić i wyczyścić urządzenie.
- Ustaw termostat w pozycji «0».
- Pozostaw urządzenie do całkowitego wyschnięcia.
- Nie owijaj przewodu zasilającego wokół urządzenia.
- Przechowywać w suchym, chłodnym, zadaszonym miejscu, z dala od dzieci i osób niepełnosprawnych fizycznie i umysłowo.

Utylizacja

Urządzenie oraz jego części nie powinny być mieszane z innymi odpadami. Należy odpowiedzialnie podchodzić do przetwarzania surowców wtórnych i dbać o prawidłowe wykorzystanie zasobów naturalnych. Jeśli zdecydowałeś się wyrzucić urządzenie, skorzystaj ze specjalnych punktów zwrotów urządzeń elektrycznych.

Charakterystyka, wyposażenie i wygląd zewnętrzny wyrobu mogą zostać nieznacznie zmienione przez producenta, bez pogorszenia podstawowych właściwości konsumpcyjnych wyrobu.



Vă rugăm să citiți cu atenție aceste instrucțiuni de utilizare și să le păstrați în calitate de ghid de referință pe toată perioada de exploatare a aparatului.

Aparatul este destinat pentru uz casnic.

În condiția respectării normelor de exploatare și destinației ținte, piesele produsului nu conțin substanțe dăunătoare.

Specificații tehnice

Model: MR319D

Alimentare cu energie electrică:

Curent electric – variabil;

Frecvență nominală – 50 Hz;

Tensiunea nominală (interval) – 220-240 V;

Consum de energie (nominal): 1000W;

Clasa de protecție împotriva șocurilor electrice I;

Protecția carcasei aparatului împotriva pătrunderii umidității obișnuite, corespunde IPX0;

Moduri de operare: călcare uscată

Descrierea aparatului

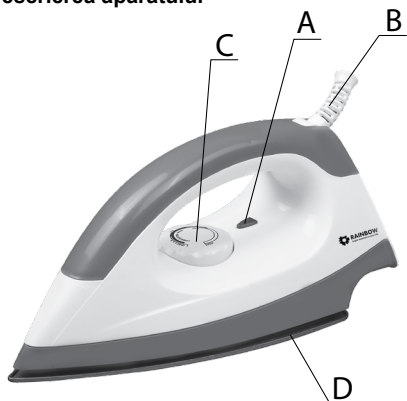


Fig. 1

- A- indicator luminos a funcționării
- B- cablu de alimentare
- C- buton de reglare a termostatului
- D- suprafața de încălzire

Măsuri de siguranță

Stimate utilizator, respectarea normelor de siguranță acceptate și regulilor, stabilite în acest manual, face utilizarea acestui aparat excepțional de sigură.

ATENȚIE!

- Niciodată nu introduceți fierul de călcat, cablul de alimentare și ștecherul în apă sau în alte lichide.
- Nu atingeți fierul de călcat cu mâna udă.
- **În caz de nerespectare a regulilor există pericolul de electrocutare!**

- Nu lăsați niciodată aparatul conectat nesupravegheat!
- Înainte de utilizare, asigurați-vă că tensiunea de alimentare indicată pe aparat corespunde tensiunii de alimentare din rețea.
- Dispozitivul trebuie să fie conectat doar la priza electrica cu împământare. Asigurați-vă că priza din încăperea este concepută pentru consumul de energie a dispozitivului.
- Utilizarea prelungitoarelor sau adaptoarelor poate cauza deteriorarea aparatului și incendiu.
- Acest aparat nu este destinat utilizării de către copii și persoane cu dizabilități fizice sau cu deficiențe mintale, precum și de către persoanele care nu au cunoștințe și experiență în utilizarea aparatelor de uz casnic, dacă nu se află sub supraveghere, sau nu sunt instruite de o persoană responsabilă pentru siguranța acestora.
- Nu permiteți copiilor să se joace cu aparatul sau ambalajul acestuia.
- Nu folosiți aparatul în aer liber.
- Nu folosiți niciodată aparatul în cazul în care cablul de alimentare sau ștecherul este deteriorat, în cazul în care aparatul nu funcționează în mod corespunzător, în cazul în care dispozitivul este deteriorat sau a căzut în apă. Nu reparați desinestătător aparatul, contactați cel mai apropiat centru de service.
- Deconectați întotdeauna aparatul de la sursa de alimentare atunci când acesta nu este utilizat. Înainte de a deconecta aparatul de la sursa de alimentare, setați butonul termoregulatorului în poziția "OFF".
- Este interzisă deconectarea dispozitivului de la rețea trăgând cordonul de alimentare din priză.
- Evitați atingerea cablului de suprafețele fierbinți.
- Evitați tensiunea puternică, atârănarea peste marginea mesei, răsucirea cablului de alimentare.
- Nu aruncați aparatul.

ATENȚIE!

- Suprafața de lucru a aparatului generează temperaturi ridicate. Fiți atenți, deoarece puteți obține arsuri în caz de contactare cu suprafața.

În caz de nerespectare a regulilor de mai sus menționate, există un RISC DE ARSURI!

- Nu lăsați fierul de călcat pe pânze delicate sau în apropierea pânzelor ușoare sau inflamabile.
- Nu folosiți dispozitivul în alte scopuri decât cele pentru care este destinat.

**Pentru utilizare comercială, achiziționați dispozitive
pentru uz industrial**

Acțiuni în situații de urgență:

- Dacă aparatul a căzut în apă, deconectați imediat cablul de alimentare de la rețea, nu vă atingeți de aparat și nu băgați mâna în apă.
- În caz dacă din electrocasnic iese fum, scântei, apare miros puternic de izolare arsă, încetați imediat utilizarea aparatului, deconectați cablul de alimentare din priză, consultați cel mai apropiat centru de service

Utilizarea aparatului

- Înainte de prima utilizare îndepărtați materialele de ambalare, asigurați-vă că toate părțile aparatului nu sunt deteriorate.
- Îndepărtați folia protectoare de pe talpă (dacă această folie există).

Atenție! La prima utilizare a fierului de călcat este posibil să apară o cantitate mică de fum și a unor sunete, care sunt o consecință a prezenței materialelor de conservare și a extinderii plasticului.

Acest lucru este normal și va dispărea în câteva minute.





De asemenea, vă recomandăm înainte de toate să călcați o bucată de pânză obișnuită timp de câteva minute pentru a curăța talpa de orice reziduri.

- Fierul de călcat este necesar să fie stocat și utilizat numai pe suprafețe stabile.

PREGĂTITI ÎNAINTE DE CĂLCARE

- Selectați regimul de călcat în conformitate cu simbolurile internaționale de pe etichetele hainelor, sau în cazul în care acestea lipsesc, în funcție de tipul de țesut.

Tabel 1

Eticheta de pe haină	Tipul de material	Reglare termoregulator
	Fibre sintetice	• Temperatură minimă
	Mătase, Lână	•• Temperatură medie
	Bumbac, lîn	••• Temperatură maximă
	Nu se recomandă călcarea țesutului	

- Recomandăm să începeți cu materialele care trebuie să fie călcate la temperaturi joase. Acest fapt reduce timpul de așteptare (fierul de călcat necesită mai mult timp pentru a se răci decât pentru a se încălzi), și îndepărtează riscul de ardere a țesutului.

SETAREA TEMPERATURII

- Puneți fierul de călcat în poziție verticală.
- Introduceți fișa de alimentare în priză.

- Rotiți butonul termostatlui (C /Fig. 1) în conformitate cu marcasele de pe haine (vezi Tab. 1). Se v-a aprinde indicatorul de control a temperaturii (A /Fig. 1), indicând că fierul de călcat a început să se încălzească. Așteptați până când indicatorul se v-a stinge și începeți să călcați.

Atenție: periodic în timpul călcării se v-a aprinde indicatorul de control a temperaturii (A / Fig. 1) - ceea ce înseamnă, că fierul de călcat menține temperatura selectată. Dacă reduceți temperatura dorită, după ce ați călcat la o temperatură mai mare, nu începeți să călcați până când nu se aprinde indicatorul de control a temperaturii.

-La finalul utilizării mutați termoregulatorul în poziția «0»,Deconectați cablul de alimentare din priză.

SFATURI PENTRU CĂLCAT

- Se recomandă să călcați pânzele cu broderie, paiete etc. la temperaturi scăzute.
- Dacă pânza are o compoziție mixtă (40% bumbac 60% țesuturi sintetice, etc.), temperatura fierului de călcat trebuie să corespundă temperaturii țesutului, a cărei temperatură de calcare este mai mică.
- Dacă nu știți ce temperatură să setați, să treceți cu fierul de călcat în locurile ascunse: cusături, falduri. Începeți cu o temperatură scăzută și măriți-o până când ve-ți atinge efectul dorit.
- Nu călcați în locul cu urme de transpirație și praf, temperaturile ridicate pot face aceste pete imposibil de îndepărtat.
- Pentru a nu lăsa urme strălucitoare pe mătase, lână și țesături sintetice, călcați-le pe dos.
- Pentru a nu lăsa urme strălucitoare pe catifea, călcați cu fierul de călcat într-o singură direcție (în funcție de structura materialului) și nu-l apăsați.
- Un număr mare de țesuturi cel mai ușor se calcă în cazul în care

nu sunt complet uscate. De exemplu, mătasea trebuie să fie întotdeauna călcată cînd este încă umedă.

Curățarea și întreținerea

ATENȚIE!

- Nu curățați niciodată aparatul cînd acesta conectat la rețeaua electrică.
- Înainte de curățare, deconectați aparatul de la rețeaua electrică și lăsați-l să se răcească.
- Nu lăsați ca apa sau orice alt lichid să pătrundă în aparat.

Orice depuneri pot fi îndepărtate de pe "talpa" fierului de călcat, folosind un burete și un detergent non-abraziv sau o soluție de oțet și apă.

- Nu zgâriați «talpa» fierului de călcat cu perii metalice.
- Nu utilizați substanțe de curățare abrazive.
- Ștergeți partea din plastic a fierului de călcat mai întîi cu o cârpă umedă, și apoi cu o cârpă uscată.
- Lăsați aparatul să se usuce complet.
- Orice alt serviciu ar trebui să fie efectuat de personal calificat în centrul de servicii.

Păstrarea

- Înainte de depozitare, scoateți aparatul din priză și lăsați-l să se răcească.
- Setați termostatul și regulatorul de abur în poziția «0».
- Păstrați aparatul într-un loc răcoros, uscat, fără praf, pe o suprafață stabilă, departe de copii și persoanele cu dizabilități fizice și mintale.

Eliminarea

Acest produs și derivații acestuia nu trebuie de aruncat cu orice alte deșeuri la gunoiul menajer. Trebuie să aveți o atitudine responsabilă pentru recuperarea și reciclarea, pentru a sprijini re folosirea resurselor materiale. Dacă decideți să aruncați aparatul, vă rugăm să folosiți sistemele specifice de returnare și economisire.

Caracteristicile, echiparea și aspectul exterior al produsului se poate schimba nesemnificativ de către producător, fără a afecta proprietățile de consum de bază ale produsului.



Пожалуйста, внимательно прочитайте данное руководство по эксплуатации и сохраните его в качестве справочного пособия в течение всего срока эксплуатации прибора.

Прибор предназначен только для бытового (домашнего) использования.

При условии соблюдения правил эксплуатации и целевого назначения, части изделия не содержат вредных для здоровья веществ.

Технические характеристики

Модель: MR-319D

Электропитание:

Род тока- переменный;

Номинальная частота 50Гц;

Номинальное напряжение (диапазон) 220-240В;

Номинальная мощность:1000Вт;

Класс защиты от поражения электротоком I;

Исполнение защиты корпуса

от проникновения влаги обычное, соответствует IPX0;

Рабочие режимы: сухое глажение

Устройство прибора

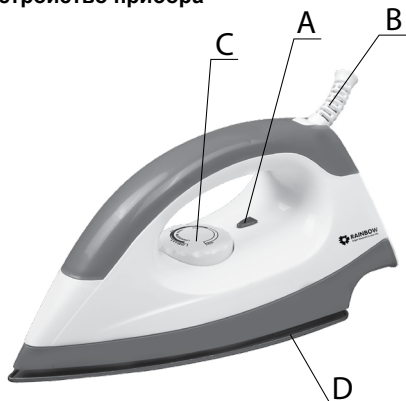


Рисунок 1

- A- световой индикатор включения
- B- кабель питания
- C- ручка терморегулятора
- D- нагревательная поверхность (подошва)

Меры безопасности

Уважаемый пользователь, соблюдение общепринятых правил безопасности и правил изложенных в данном руководстве делает использование данного прибора исключительно безопасным.

ВНИМАНИЕ!

- Никогда не погружайте электроприбор, его сетевой шнур и вилку в воду или другие жидкости.

- Не берите прибор мокрыми руками.

- При не соблюдении правил возникает опасность поражения электротоком!

- Никогда не оставляйте включенный электроприбор без присмотра!
- Перед использованием прибора убедитесь, что напряжение питания указанное на приборе соответствует напряжению электросети в Вашем доме.
- Прибор должен подключаться только к электрической розетке имеющей заземление. Убедитесь, что розетка в Вашем доме рассчитана на потребляемую мощность прибора.
- Использование электрических удлинителей или переходников сетевой вилки может стать причиной повреждения электроприбора и возникновения пожара.
- Данный прибор не предназначен для использования детьми и людьми с ограниченными физическими или умственными возможностями, а также людьми не имеющими знаний и опыта использования бытовых приборов, если они не находятся под контролем, или не проинструктированы лицом ответственным за их безопасность.
- Не позволяйте детям играть с прибором и упаковочными материалами.
- Не используйте прибор вне помещений.
- Никогда не используйте прибор, если поврежден сетевой шнур или вилка, если прибор не работает должным образом, если прибор поврежден или попал в воду. Не ремонтируйте прибор самостоятельно, обратитесь в ближайший сервисный центр.
- Всегда отключайте электроприбор от сети, если Вы его не используете. Перед отключением от электросети переведите терморегулятор в выключенное состояние «OFF».

- Запрещается отключать прибор от сети выдергиванием сетевой вилки из розетки за кабель.
- Не допускайте касания шнура к нагретым поверхностям.
- Не допускайте заломов и перекручивания шнура питания.
- Не бросайте прибор.
- Не используйте прибор во время грозы, штормового ветра. В этот период возможны скачки сетевого напряжения.

ВНИМАНИЕ!

- Рабочая поверхность прибора сильно нагревается. Будьте осторожны, так как можно обжечься касаясь горячей поверхности.

При несоблюдении вышеизложенных правил, возникает опасность получения ожога!

- Не оставляйте включенный утюг на тонкой ткани или рядом с легкими или горючими тканями.
- Не используйте химические добавки, отдушки или вещества снижающее содержание кальция в воде. Отказ от выполнения этих условий приведет к преждевременному выходу прибора из строя.

Действия в экстремальных ситуациях

- Если прибор упал в воду, немедленно, выньте вилку из розетки, не прикасаясь к самому прибору или воде.
- В случае появления из электроприбора дыма, искрения, сильного запаха горелой изоляции, немедленно прекратите использование прибора, выньте вилку из розетки, обратитесь в ближайший сервисный центр.





Использование прибора

- Перед первым использованием снимите защитную пленку (при наличии) с подошвы утюга.
- Используя утюг впервые, могут появиться небольшое количество дыма и некоторые звуки, являющиеся следствием присутствия консервационных материалов и расширения пластмассы. Это нормально и пройдет через некоторое время. Мы также рекомендуем провести утюгом по обычной ткани перед его использованием в первый раз.
- Утюг следует хранить и использовать только на устойчивых поверхностях.

ПОДГОТОВКА

- Выбирайте режим глажения согласно международным символам на ярлыках одежды, или если они отсутствуют, согласно типу ткани.

Таблица 1

Этикетка на изделии	Тип ткани	Позиции терморегулятора
	Синтетика	• Низкая температура
	Шелк-Шерсть	•• Средняя температура
	Хлопок Лен	••• Высокая температура
	Ткань не рекомендуется гладить	

- Сначала прогладьте предметы одежды, требующие низкой температуры. Это уменьшает время ожидания (утюгу требуется меньше времени, чтобы нагреться, чем остыть), и устраняет риск пригорания ткани.

ВЫБОР ТЕМПЕРАТУРЫ

- Установите утюг в вертикальное положение.
- Вставьте штепсель в розетку.
- Поверните ручку терморегулятора (С/Рис.1) в соответствии с обозначениями на одежде (см. Таблицу 1). Зажжется индикатор контроля температуры (А/Рис.1) показывая, что утюг начал разогреваться. Дождитесь, пока огонек погаснет, и начинайте гладить.

Предупреждение: Во время глажения периодически загорается индикатор контроля температуры (А/Рис.1) – это означает, что утюг поддерживает выбранную температуру. Если Вы понизили температуру глажения, не начинайте гладить, пока не загорится индикатор контроля температуры.

СОВЕТЫ ПО ГЛАЖЕНИЮ

- Рекомендуется использовать низкие температуры при глажении тканей с вышивкой, блестками и т.п.
- Если ткань имеет смешанный состав (40% хлопок 60% синтетика и т.п.), температура утюга должна соответствовать температуре той ткани, чья температура глажения наименьшая.
- Если Вы не знаете какую температуру нужно выбрать, попробуйте провести утюгом в скрытых местах: швы, складки. Начните с малой температуры и повышайте ее, пока не достигните желаемого эффекта.
- Не гладьте места со следами пота или пыли, высокая температура может сделать эти пятна не выводимыми.
- Чтобы не оставлять блестящих следов на шелковых, шерстяных и синтетических тканях, гладьте их с внутренней стороны.
- Чтобы не оставлять блестящих следов на бархате, водите утюгом в одном направлении (следуя структуре ткани) и не прижимайте его.
- Большинство тканей легче погладить, если они не полностью

высохли. Например, шелк нужно всегда гладить влажным.

Чистка и уход

ВНИМАНИЕ!

- Никогда не чистите прибор подключенный к сети.
- Перед очисткой отключите прибор и дайте ему остыть.
- Не используйте абразивные чистящие средства.
- Не позволяйте воде или любой другой жидкости попадать внутрь корпуса прибора, кроме частей специально для этого предназначенных.

Любые отложения можно удалить с «подошвы» утюга используя губку и неабразивное моющее средство, или раствор уксуса с водой.

- Не царапайте «подошву» утюга металлическими щетками.
- Протирайте пластиковые части утюга сначала влажной салфеткой, а потом сухой.
- Дайте прибору полностью высохнуть.
- Любое другое обслуживание должно выполняться квалифицированным персоналом в сервисном центре.

Хранение

- Перед хранением отключите прибор от сети и дайте ему остыть.
- Переведите терморегулятор в положение «0».
- Не наматывайте сетевой шнур вокруг включенного или не остывшего прибора.
- Храните прибор в сухом, прохладном, не запыленном месте

вдали от детей и людей с ограниченными физическими и умственными возможностями.

Утилизация

Этот продукт и его производные не следует выбрасывать вместе с какими-либо отходами. Следует, ответственно относиться к их переработке и хранению, чтобы поддерживать повторное использование материальных ресурсов. Если Вы решили выбросить устройство, пожалуйста, используйте специальные возвратные и сберегающие системы.

Характеристики комплектация и внешний вид изделия могут незначительно изменяться производителем, без ухудшения основных потребительских качеств изделия.



Будь ласка, уважно прочитайте даний посібник з експлуатації та зберігайте його в якості довідкового посібника протягом усього терміну використання приладу.

Прилад призначен тільки для побутового (домашнього) використання.

За умови дотримання правил експлуатації та цільового призначення, частини виробу не містять шкідливих для здоров'я речовин.

Технічні характеристики

Модель: MR319D

Електроживлення:

Рід струму - змінний;

Номінальна частота 50Гц;

Номінальна напруга (діапазон) 220-240В;

Номінальна потужність: 1000Вт;

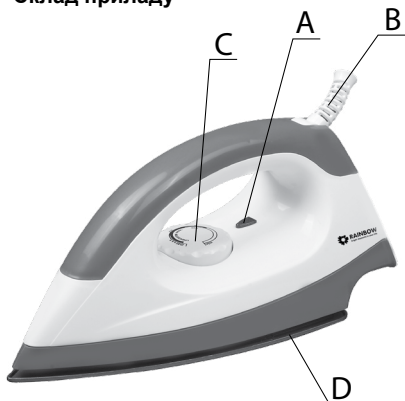
Клас захисту від ураження електрострумом I;

Виконання захисту корпусу електроприводу

від проникнення вологи: звичайне, відповідає IPX0;

Режим роботи: сухе прасування

Склад приладу



Малюнок 1

- A - світовий індикатор включення
- B - кабель живлення
- C - ручка терморегулятора
- D - нагрівальна поверхня (підшва)

Заходи безпеки

Шановний користувач, дотримання загальноприйнятих правил безпеки і правил викладених у даному керівництві робить використання даного приладу виключно безпечним.

УВАГА!

- Ніколи не занурюйте електроприлад, його мережевий шнур та вилку у воду або інші рідини.
- Не беріть прилад мокрими руками.

- При недотриманні правил виникає небезпека ураження електрострумом!

- Ніколи не залишайте увімкнений електроприлад без нагляду!
- Перед використанням приладу переконайтеся, що напруга живлення зазначена на приладі відповідає напрузі електромережі у Вашому домі.
- Прилад повинен підключатися тільки до електричної розетки яка має заземлення. Переконайтеся, що розетка у Вашому будинку розрахована на споживану потужність приладу.
- Використання електричних подовжувачів або перехідників мережевої вилки може стати причиною пошкодження електроприладу і виникнення пожежі.
- Цей пристрій не призначено для використання дітьми та людьми з обмеженими фізичними або розумовими можливостями, а також людьми що не мають знань і досвіду використання побутових приладів, якщо вони не знаходяться під контролем, або проінструктовані особою відповідальною за їх безпеку.
- Не дозволяйте дітям гратися з приладом та пакувальними матеріалами.
- Не використовуйте прилад поза приміщеннями.
- Ніколи не використовуйте прилад, якщо пошкоджений шнур або вилка, якщо прилад не працює належним чином, якщо прилад пошкоджений або потрапив у воду. Не ремонтуйте прилад самостійно, зверніться в найближчий сервісний центр.
- Завжди вимикайте електроприлад від мережі, якщо Ви його не використовуєте. Перед відключенням від електромережі переведіть терморегулятор у вимкнений стан «OFF».
- Забороняється відключати прилад від мережі висмикуванням мережевої вилки з розетки за кабель.
- Не допускайте торкання шнура живлення до нагрітих повер-

хонь.

- Не допускайте заломів і перекручування шнура живлення.
- Не кидайте прилад.
- Не використовуйте прилад під час грози, штормового вітру. У цей період можливі стрибки мережевої напруги.

УВАГА!

- Робоча поверхня приладу сильно нагрівається. Будьте обережні, тому що можна отримати опік торкаючись гарячої поверхні.

При недотриманні вищевикладених правил, виникає небезпека отримання опіку!

- Не залишайте включену праску на тонкій тканині або поруч з легкими або горючими тканинами.
- Не використовуйте хімічні добавки, ароматизатори або речовини які знижують вміст кальцію у воді. Відмова від виконання цих умов приведе до передчасного виходу приладу з ладу.

Дії в екстремальних ситуаціях:

- Якщо прилад упав у воду, негайно, вийміть вилку з розетки, не торкаючись до самого приладу або води.
- У випадку появи з електроприладу диму, іскріння, сильного запаху горілої ізоляції, негайно припиніть використання приладу, вимкніть з розетки, зверніться в найближчий сервісний центр.

Використання приладу

- Перед першим використанням зніміть захисну плівку (за наявності) з підшви праски.
- Використовуючи праску вперше, може з'явитися невелика кількість диму і деякі звуки, які є наслідком присутності консерваційних матеріалів і розширення пластмаси. Це нормально і пройде





через деякий час. Ми також рекомендуємо провести праскою по звичайній тканині перед його використанням в перший раз.

- Праску слід використовувати та зберігати на непохитних поверхнях.

ПІДГОТОВКА

- Вибирайте режим прасування згідно з міжнародними символам на ярликах одягу, або якщо вони відсутні, відповідно до типу тканини.

Таблиця 1

Етикетка на виробі	Тип тканини	Позиція терморегулятора
	Синтетика	• Низька температура
	Шовк-Шерсть	•• Середня температура
	Бавовна -льон	••• Висока температура
	Тканина не рекомендується прасувати	

- Спочатку пропрасуйте предмети одягу, що вимагають низької температури. Це зменшує час очікування (прасці потрібно менше часу, щоб нагрітися, ніж охолонути), і усуває ризик пригортання тканини.

ВИБІР ТЕМПЕРАТУРИ

- Встановіть праску у вертикальне положення.
- Вставте штепсель у розетку.

- Поверніть ручку терморегулятора (С/Мал.1) відповідно з позначеннями на одязі (див. Таблицю 1). Запалиться індикатор контролю температури (А/Мал.1) показуючи, що праска почала розігріватися. Дочекайтеся, поки вогник згасне, і починайте прасувати.

Попередження: під час прасування періодично спалахує індикатор контролю температури (А/Мал.1) - це означає, що праска підтримує обрану температуру. Якщо Ви знизили температуру прасування, не починайте прасувати, поки не загориться індикатор контролю температури.

ПОРАДИ ПО ПРАСУВАННЮ

- Рекомендується використовувати низькі температури при прасуванні тканин з вишивкою, блискітками і т.п.
- Якщо тканина має змішаний склад (40% бавовна 60% синтетика тощо), температура праски повинна відповідати температурі тієї тканини, чия температура прасування найменша.
- Якщо Ви не знаєте яку, температуру потрібно вибрати, спробуйте провести праскою в прихованих місцях: шви, складки. Почніть з малої температури і підвищуйте її, поки не досягнете бажаного ефекту.
- Не прасуйте місця зі слідами поту або пилу, висока температура може зробити ці плями не виведеними.
- Щоб не залишати блискучих слідів на шовкових, вовняних і синтетичних тканинах, прасуйте їх з внутрішньої сторони.
- Щоб не залишати блискучих слідів на бархаті, водить праскою в одному напрямку (слідуючи структурі тканини) і не притискуйте його.
- Більшість тканин легше прасувати, якщо вони не повністю висохли. Наприклад, шовк потрібно завжди гладити вологим.

УВАГА!

- Ніколи не чистить прилад підключений до мережі.
- Перед чищенням вимкніть прилад і дайте йому охолонути.
- Не використовуйте абразивні чистячі засоби.
- Не дозволяйте воді або будь-якій іншій рідині потрапляти всередину корпусу приладу, крім частин спеціально для цього призначених.

Будь-які відкладення можна видалити з «підшови» праски використовуючи губку і неабразивні миючі засіби, або розчин оцту з водою.

- Не дряпайте «підшову» праски металевими щітками.
- Протирайте пластикові частини праски спочатку вологою ганчірочкою, а потім сухою.
- Дайте приладу повністю висохнути.
- Будь-яке інше обслуговування повинно виконуватися кваліфікованим персоналом в сервісному центрі.

Зберігання

- Перед зберіганням відключіть прилад від мережі та дайте йому охолонути
- Переведіть терморегулятор в положення «0».
- Не намотуйте шнур живлення на включений або не охолонувший прилад.
- Зберігайте прилад в сухому, прохолодному, не запиленому місці, на стійкій поверхні, далеко від дітей і людей з обмеженими фізичними та розумовими можливостями.

Утилізація

Цей продукт та його частини не слід викидати разом з якими-не-

будь відходами. Слід, відповідально ставитись до їх переробки і збереженню, щоб підтримувати повторне використання матеріальних ресурсів. Якщо Ви вирішили викинути пристрій, будь ласка, використовуйте спеціальні поворотні і зберігаючі системи.

Характеристики комплектація і зовнішній вигляд виробу можуть незначно змінюватися виробником, без погіршення основних споживчих якостей виробу.



Ознакомиться со всем перечнем изделий
торговой марки «Maestro»
Вы можете на информационном сайте компании

- | | |
|---------------------------|------------------------------|
| - Посуда из алюминия | - Кухонные процессоры |
| - Наборы посуды | - Хлебопечи |
| - Эмалированная посуда | - Тостеры |
| - Чайники | - Аэрогриль |
| - Наборы ножей | - Электрические печи |
| - Кухонные принадлежности | - Соковыжималки |
| - Столовые наборы | - Мясорубки |
| - Кафетерий | - Электрические чайники |
| - Аксессуары | - Пылесосы |
| - Термосы | - Утюги |
| - Хлебницы | - Парогенераторы |
| - Посуда из стекла | - Уход за волосами |
| - Кофеварки | - Климатическое оборудование |
| - Кофемолки | - Весы |

www.feel-maestro.com



Відповідає ДСТУ ІЕС 60335-2-3:2006

Made in P.R.C. for Maestro

Аполло Корпорейшн ЛТД, адреса: 1201, Хонг Сенг Тсимшатсуї, 18, уул., Карнарвон, Тсим Ша Тсуї, Гонконг
Apollo Corporation LTD, add: 1201, Hang Seng tsimshatsui Bldg., 18 Carnarvon Road, Tsim Sha Tsui, Kln., Hong Kong
Аполло Корпорейшн ЛТД, адрес: 1201, Хонг Сенг Тсимшатсуї, 18, уул., Карнарвон, Тсим Ша Тсуї, Гонконг